

(α^1), *deti* m.pl. (α^2), *déšətarə* m.pl. (α^5), *deta* f.pl. (β^1), *dete* f.pl. (β^2), *detora/detore* f.pl. (β^3), e derivati (γ); sotto 1¹. abbiamo *déyətə/dí-čətə/déšətə* m./m.pl. (α^4), *déyeta/déšətə* f.pl. (β^4), *déšətarə* m.pl. (β^5), e derivati (γ).

I cultismi (II) sono parallelamente ripartiti tra mondo umano (1.a.), mondo animale (1.b.), mondo vegetale (1.c.), mondo materiale (1.d.), astratti (1.e.), unità di misura (1.e¹), potenza divina (1.e²), e *digitazione* (2.).

Sotto III. è separata una serie di prestiti dal francese. Il primo è un calco semantico sul fr. *doigter* (1752, Trévoux, TLFi) (1.a.). Seguono un prestito dal fr. *prestidigitation* (1823, BoisteAdd, ib.) (1.b.a.) e *prestidigitateur* (ib.) (1.b.β.).

REW 2638, Faré; VEI 375; DEI 1362; DELIN 485, 1255; DRG 5,35segg. (Schorta); FEW 3, 76segg. – de Fazio.

dignāre ‘stimare, reputare degno’/**dignāri** ‘credere degno; stimare conveniente; voler fare’

I.1. ‘acconsentire a compiere un atto’

It. **degnare** *di* + inf. v.tr. ‘consentire, per bontà o condiscendenza, a compiere un atto che sia ritenuto inferiore alla propria dignità (spesso in frasi negative o con significato ironico; non darsi pena, non curarsi); come formula di cortesia per sollecitare la benevolenza di q.’ (1292-93ca., Dante Vita-Nuova, EncDant – 1959, Bacchelli, B), gen.a. ~ *de* (fine sec. XIII, TrataoPeccaiMortali, TLIO), lomb.a. ~ (seconda metà sec. XIV, PurgSPatrizio, ib.), mil.a. ~ *di* (ante 1315, Bonvesin, ib.), ven.a. ~ (sec. XIV, TristanoVen, ib.), *dignare de* (1359, LettRettore, ib.), venez.a. *degnare de* (ante 1321, FrGrioni, ib.), ancon.a. *dignare di* (1372, Pacti, ib.), tosc.a. *degnare di* (1268, AndrGrosseto, ib.; prima metà sec. XIV, TommGiunta, ib.), fior.a. ~ (ante 1292, Giamboni, ib. – 1372, AndrCappellanoVolg, ib.), *dengn[are] di* (fine sec. XIII, TristanoRicc, ib.), lucch.a. *degnare di* (1301, LettGuidiccioni, ib.), pis.a. ~ (fine sec. XIII, Bestiario-Tosc, ib.; inizio sec. XIV, BarlaamIosafas, ib.), sen.a. ~ (fine sec. XIII, Angiolieri, ib. – 1378, SCaterina, ib.), perug.a. ~ (1333ca., SimFidati, ib.), assis.a. *dign[are] de* (prima metà sec. XIV, Preci, ib.); lomb.a. ~ *a* + inf. ‘id.’ (1274, PietroBescapè, ib.), ven.a. ~ (prima metà sec. XIV, CinquantaMiracoli, ib.); it. ~ + inf. ‘id.’ (ante 1321, DanteCommedia, ib. – 1953, Palazzeschi, B),

gen.a. ~ (ante 1311, AnonGen, TLIO), cremon.a. ~ (inizio sec. XIII, UguccLodi, ib.), mant.a. ~ (secc. XIII/XIV, PoesAnon, ib.), ven.a. *dignare* (fine sec. XIII, LiberAntichristi, ib.), *degnare* (metà sec. XIV, LaudiBattutiUdine, ib.; sec. XIV, TristanoVen, ib.), venez.a. ~ (1334ca., Capitolare-Vaiiai, ib.), ~ (1366, CapitolareRialto, ib.), pad.a. ~ (fine sec. XIII, Omelia, ib.; seconda metà sec. XIII, PoesAn, ib.), ver.a. ~ (seconda metà sec. XIII, GiacVerona, ib.; seconda metà sec. XIII, PoesAn, ib.), tosc.a. ~ (1231-50, CieloAlcamo, ib. – primo quarto sec. XIV, GiovQuirini, ib.), fior.a. ~ (fine sec. XIII, Fiore, ib. – 1383, LibroSidrach, ib.), pis.a. ~ (1309, GiordPisa, ib.; inizio sec. XIV, BarlaamIosafas, ib.), sen.a. ~ (metà sec. XIII, RuggApugliese, ib.; 1355, DocFonti, ib.), cast.a. ~ (prima metà sec. XIV, Mòscoli, ib.), tod.a. ~ (fine sec. XIII, JacTodi, ib.), *dignare* ib., sic.a. ~ (1384-1388, LibruVitiiVirtuti, ib.).

20

It. *degnarsi di* + inf. v.rifl. ‘consentire, per bontà o condiscendenza, a compiere un atto che sia ritenuto inferiore alla propria dignità (spesso in frasi negative o con significato ironico; non darsi pena, non curarsi); come formula di cortesia per sollecitare la benevolenza di q.’ (dal 1504, Collenuccio, B; GRADIT 2007), lig.a. ~ *de* (seconda metà sec. XIV, SamGregorioVorgà, TLIO), mant.a. *dignare* ~ (1367, LettGonzaga, ib.), venez.a. *degnare di* (1370ca., LeggSSPieroPaolo, ib.), ver.a. ~ *di* (1379, Supplica, ib.), tosc.a. ~ (1471, Bibbia-VolgNegroni, OVI), pis.a. *dengn[are]* ~ (1287-88, TrattatiAlbertanoVolg, TLIO; secc. XIII/XIV, SBrendano, ib.), *degnare* ~ (1309, GiordPisa, ib. – 1342, Cavalca, ib.), sen.a. ~ (1356-67, Teologia-Mistica, ib.; ante 1367, Colombini, ib.), sic.a. *digna[re]* ~ (1384-88, LibruVitiiVirtuti, ib.), nap. *degnar[se] de* (ante 1632, Basile, Rocco); it. ~ + inf. (ante 1519, Machiavelli, B; ante 1644, Fontanella, B), tosc.a. ~ (ante 1250, CieloAlcamo, OVI), ven.a. *dignare* (sec. XIV, SBrendano, TLIO), fior.a. *degnare* (inizio sec. XIV, StoriaSGradale, ib.), tosc.occ.a. ~ (ante 1330, Panziera, ib.), it.cent.a. *dignare* (fine sec. XIV, MascalciaLRusio, ib.), sabino a. *degnare* (ante 1530, Sannazaro, B), nap. *degnar[se]* (ante 1627, Cortese, Rocco – 1689, Fasano, ib.), sic. *dignari* (1384-1388, LibruVitiiVirtuti, TLIO).

It. *degnarsi di q./qc.* v.rifl. ‘accontentarsi di qc., adattarsi a una situazione; curarsi di qc.’ (ante 1562, Fortini, B – 1856, Nievo, B), istr. (capodistr.) *degnarse* Semi.

Venez. *degnarse de toto* ‘accettare ogni piccolo guadagno’ Boerio.

Prov.: tosc. *non dignare me non laudare te* 'se non ci si cura degli altri, gli altri faranno lo stesso con noi' ("volg." FanfaniUso).

2. 'credere degno'

It. **degnare** v.tr. 'ammettere ad un premio, promuovere a una carica; attribuire dignità e valore; considerare degno di qc. o di fare qc.; accondiscendere' (prima del 1319, Dante, EncDant; 1575, L. Salvati, B), bol.a. ~ (1288, MemorialiBol, TLIO), tosc.a. ~ (ante 1314, FrBarberino, ib.; seconda metà sec. XIV, ContemptuMundi, ib.), fior.a. ~ (seconda metà sec. XIV, LeggendaAurea, ib.), prat.a. ~ (1330-40, LucanoVolg, ib.; ante 1333, Simintendi, ib.), sen.a. *dengn[are]* (fine sec. XIII, NuccioPiacente, ib.); gen.a. *degnare* + inf. 'id.' (ante 1311, Anon, ib.), cremon.a. ~ (inizio sec. XIII, UgucioneLodi, ib.), pis.a. ~ (ante 1342, Cavalca, ib.), sen.a. ~ (fine sec. XIII, FattiCesare, ib.), cassin.a. *dign[are]* (sec. XIV, StatCass, ib.); 20 it. *degnare di* + inf. 'id.' (ante 1374, PetrarcaCanzoniere, ib.), gen.a. ~ *de* (fine sec. XIII, TrataoPeccaiMortali, ib.), tosc.a. ~ *di* (metà sec. XIV, LeggSElisabettaUngheria, ib.), fior.a. ~ (fine sec. XIII, TesoroVolg, ib. - 1362, PucciLibro, ib.), prat.a. 25 ~ (ante 1333, Simintendi, ib.), pis.a. ~ (ante 1342, Cavalca, ib.; fine sec. XIV, SimoneCascina, ib.), sen.a. ~ (ante 1340, CiampoloMeoUgurgieri, ib.); fior.a. ~ + prop.ogg.dir. 'id.' (1374-94, Torini, ib.). It. *degnare* v.tr. 'rendere capace; permettere, con- 30 cedere, consentire; provocare con il proprio assenso qc. su cui si ha potere' (prima del 1319, Dante, EncDant - 1591, Marinella, B); ~ + prop.ogg. 'id.' (ante 1685, D. Bartoli, B), tosc.a. ~ (1314, FrBarberino, TLIO), fior.a. ~ (fine sec. XIII, LaudarioSMariaScala, ib.; inizio sec. XIV, AndrCappellanoVolg, ib.), sen.a. ~ (prima metà sec. XIV, BestiarioTesoroVolg, ib.). It. *degnare di* + inf. v.tr. 'decidersi, osare; conside- 40 rarsi degno' (prima del 1319, Dante, EncDant; prima metà sec. XIV, TrattatoBenVivere, B), tosc.a. ~ (ante 1294, GuittArezzo, TLIO), fior.a. ~ (ante 1334, Ottimo, ib.), pis.a. ~ (1385-95, FrButi, ib.). It. *degnare q./qc.* (*l'età/il volgare/gli amici*, ecc.) 45 v.tr. 'giudicare meritevole di stima, rispettare, onorare' (1431, AndrBarberino, B - 1838, Giusti, B), it.sett.a. ~ (prima del 1360, RimeAntFerraraBellucci), tosc.a. *degnare* (1471, BibbiaVolgNegroni, OVI), fior.a. *dengnare* (seconda metà sec. XIII, MonteAndrea, TLIO), *degnare* (1350ca., LaudarioSGilioDelPopolo; 1370ca., ToriniHijmans), *dengn[are]* (1350ca., LaudarioSGilioDelPopolo), lig.occ. (Monaco) *degnà* Frolla, lomb.

alp.or. (Novate Mezzola) ~ Massera, lad.cador. (amp.) ~ MenegusDiz.

It. *degnare q./qc.* v.tr. 'rendere q. degno di qc.; concedere una distinzione, un dono, un onore, un privilegio (anche in frasi negative)' (1483, Pulci, B - 1623, Marino, B); ~ *q. di qc.* 'id.' (dal 1547, Bembo, B; GRADIT 2007); sen.a. ~ *di* + inf. 'id.' (fine sec. XIII, Angiolieri,OVI).

It. *degnare q./qc.* v.tr. 'accogliere, accettare; gra- 5 dire' (1532, Berni, B - 1954, Soffici, B), bol.a. *dignare* (1294, MemorialiBol, TLIO), fior.a. *degnare* (1287ca., Fiore, ib.).

Gen.a. *degnare* + inf. v.tr. 'considerare degno (riferito all'Incarnazione e alla Passione di Cristo)' (ante 1311, Anon, TLIO), emil.a. *dignare* (ante 1377, LaudBattutiModena, ib.), bol.a. ~ (1294, PoesAnon, ib.), urb.a. *degnare* (sec. XIII, PoesAnon, ib.), ver.a. ~ (inizio sec. XIV, PreghieraVergine, ib.), tosc.a. ~ (seconda metà sec. XIII, Lau- 10 deCortonesi, ib.), fior.a. ~ (ante 1274, Latini, ib.), tod.a. ~ (fine sec. XIII, JacTodi, ib.), sic.a. *dignare* (1373, PassioneSMatteo, ib.); fior.a. *degnare di* + inf. (ante 1348, GiovVillani, ib.).

Fior.a. *degnare qc. a q.* v.tr. 'aprire, mostrare' (ante 1383, LibroSdrach, OVI).

It. *degnare a qc.* v.intr. 'ammettere ad un premio, promuovere a una carica; attribuire dignità e valore; considerare degno di qc. o di fare qc.; accondiscendere' (ante 1374, Petrarca, TLIO; 1478, Poliziano, B), pis.a. ~ (seconda metà sec. XIII, PanuccioBagno, TLIO); pis.a. ~ *di q.* 'id.' (1385-95, FrButi, ib.); tosc.a. ~ *in qc.* 'id.' (ante 1294, GuittArezzo, ib.).

It. *degnare (per amico)* v.intr. 'accogliere, accetta- 15 re' (ante 1566, Caro, B).

It. *degnare con q.* v.intr. 'mostrarsi affabile, comprensivo; trattare cortesemente' (1653, D. Bartoli, B); ~ *a q.* 'id.' (1686, Sègneri, B).

It.a. *degnare* v.assol. 'mostrarsi affabile, comprensivo; trattare cortesemente' (1443ca., L.B. Alberti, B - 1494, MatFranco, B), fior.a. ~ (1355ca., Passavanti, TLIO).

It. *degnare* v.assol. 'accogliere, accettare' (ante 1665, Lippi, B), pis. *degnà* Malagoli.

Tosc.a. *degnare* v.assol. 'ammettere ad un premio, promuovere a una carica; attribuire dignità e valore; considerare degno di qc. o di fare qc.; accondiscendere' (ante 1294, GuittArezzo, TLIO), fior.a. *dengn[are]* (1363, LibroDifenditorePace, ib.).

Fior.a. *degnare* v.assol. 'permettere, concedere' (ante 1287, Cavalcanti, TLIO), macer.a. *dignare* (1441, DocAngeletti,AFLPerugia 7,103).

It.a. *degnarsi di q.* v.rifl. ‘mostrarsi affabile, comprensivo’ (ante 1509-28, DaPorto, B); it. ~ *a q.* ‘id.’ (ante 1601, Caporali, B), bellun.a. *degnarse de q.* (prima metà sec. XVI, CavassicoCian-Salvioni).

Gen.a. *degnarse de* + inf. v.rifl. ‘considerare degno (riferito all’Incarnazione e alla Passione di Cristo)’ (seconda metà sec. XIV, SamGregorio-Vorgà, TLIO), pis.a. ~ *di* (ante 1342, Cavalca, ib.). Ver.a. *dignarse de* + inf. v. rifl. ‘accondiscendere, compiacersi’ (seconda metà sec. XIV, Leggenda-SacreMagliabech, OVI); tod.a. *dignarse* + inf. ‘id.’ (fine sec. XIII, JacTodi, ib.), ver. *degnàrse* Beltramini-Donati, nap. *dign[arse]* (1689, Fasano, Rocco).

Agg.verb.: it. **degnato** agg. ‘elevata a una dignità’ (ante 1531ca., L. Martelli, B; 1623, Marino, B), sic.a. *dignata* agg.f. (sec. XV, EustochiaCatalano). It. *degnato (lavoro)* agg. ‘degno, conveniente’ (1665, Pallavicino, B). Vic.a. *degnè* agg. ‘fatto degno; considerato meritevole, favorito’ (1376, Doc, Bortolan), it. *degnato* (1812-13, Manzoni, B; ante 1907, Carducci, B). It. **degnante** agg. ‘che si degna, condiscendente, affabile’ (1684, D. Bartoli, B). Tosc.a. **degnantissima** (*condescensione*) agg.f. ‘di particolare dignità e valore’ (seconda metà sec. XIV, MeditazioniAlberoCroce, TLIO)¹; it. *degnantissimo (Eliseo)* ‘id.’ (1694, Sègneri, B).

Derivati: it.a. **degnamento** m. ‘degnazione, grazia; aiuto concesso da Dio all’uomo’ (seconda metà sec. XIII, InnocenzoIVVolg, B), tosc.a. ~ (sec. XIV, GiovFécamp, TLIO). Tosc.a. **degnatore** m. ‘chi ha misericordia’ (ante 1321, ZoanneBonandrea, TLIO). Con prefisso: sic. (**a**)**nningari** v.assol. ‘cercare di avere da alcuno; domandare per favore’ (Gioeni, Alessio, AAPalermo IV.7 e 8,347), (*a*)**ndingari** ib. 40 Lad.ates. (gard.) **ndenié** v.rifl. ‘degnarsi’ (EWD 2,42).

Il lat. DĪGNĀRE ‘stimare, reputare degno’/DIGNĀRĪ ‘credere degno; stimare conveniente; voler fare’ (ThesLL 5/1,1140segg.) continua in it. nei significati di base, che sono già latini, di ‘acconsentire a compiere un atto’ (I.1.) e di ‘stimare, reputare degno’ (2.): cfr. il fr.a. *degnier* (FEW 3,78a), occit.a. *denhar* (ib.), cat.a. *denyar* (sec. XII, DELCat 3,131), *denhar* (secc. XII-XIII, ib.),

¹ Nell’edizione Zanotti *degnatissima* (TLIO).

cat. *dignarse* (1696, J. Lacavalleria, ib.: cultismo), spagn.a. *deñar* (Berceo, DCECH 2,495 s.v. *digno*), spagn. *dignarse* (1530, Alfonso de Valdés, CORDE), port. *dignar* (sec. XIV, Regra de São Bento, IVP 3,47).

REW 2639, Faré; VEI 357; DEI 1235; DELIN 441; EWD 2,42; FEW 3,78.– Nichil.

dignatio ‘stima; considerazione’

II.1. It. **degnazione** f. ‘sentimento che accompagna o determina un atto di cortese condiscendenza; bontà, misericordia, compiacenza’ (seconda metà sec. XIV, LeggendaSChiara, B; dal 1787, Roberti, B; Zing 2016).

It. *degnazione* f. ‘atto di acconsentire a compiere qc. di inferiore alla propria dignità’ (dalla fine sec. XV, ImitazioneCristo, B – 1925, Pirandello, B), fior.a. ~ (1321-30, Cavalca, TLIO; 1322-32, Alb-Piagentina, ib.), pist.a. *degnatione* (1322, Lett-BorghettiRustichello, ib.), sen.a. *dignazione* (1356-67, TeologiaMistica, ib.).

It. *degnazione* f. ‘affabilità ostentata; favore concesso con benevolenza affettata’ (dal 1879, Carducci, B, B; GRADIT 2007).

Loc.verb.: it. *avere la degnazione di* + verbo ‘acconsentire, compiacersi (anche ironicamente)’ (dal 1817, Monti, B; Zing 2016).

35 Il lat. DĪGNATIO ‘stima; considerazione’ (ThesLL 5/1,1132seg.) esiste come voce dotta in cat. *dignació* (DELCat 3,131 s.v. *digne*), spagn. *dignacion* (1722-29, Capitulos, CORDE), port. *dignação* (1609, Houaiss 1040) e in it. (II.1.).

DEI 1235; DELIN 441.– Nichil.

dignificāre ‘rendere degno’

II.1. Tosc.a. **dignificare** *contro q.* v.intr. ‘rendere degno’ (1471, BibbiaVolgNegroni, TLIO); sen.a. ~ *di qc.* ‘id.’ (ante 1340, CiampoloMeo-Urgieri, ib.).

It.a. *dignificare* v.tr. ‘rendere degni; dare dignità’ (ante 1424, Maconi, B – 1952, Croce, B).

It.a. *degnificare* v.assol. ‘rendere degno di fede’ (ante 1486, ClemMazza, B).